



## **A Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe**

### **Általános Üzleti Feltételei**

|            |  |
|------------|--|
| Elfogadta: | Deutsche Bank ZRt. vezetősége<br>1996. augusztus 26-án<br>(ÁBF 30/1996. sz. határozata alapján)  |
| Módosítva: | 2002. szeptember 25-én<br>(PSZÁF 41.033-4/2002. sz. határozata alapján)<br><br>2003. február 14-én<br>2005. január 15-én<br>2006. április 1-én<br>2006. szeptember 1-én<br>2006. december 1-én<br>2009. március 11-én<br>2009. november 1-én<br>2011. február 3-án<br>2011. július 1-én<br>2011. december 1-én |

## **A DEUTSCHE BANK AG MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPÉNEK ÁLTALÁNOS ÜZLETI FELTÉTELEI**

A Deutsche Bank AG németországi tevékenységi engedélyének a Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepén (a továbbiakban együtt: „Bank”) keresztül történő gyakorlását a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete a 11932-6/2011 számú, 2011 március 2-án kelt határozatával vette tudomásul. A Bank a Deutsche Bank ZRt. és a Deutsche Bank Europe GmbH Magyarországi Fióktelepének általános jogutódja.

### **AZ ÜGYFÉL ÉS A BANK KÖZÖTTI KAPCSOLAT ALAPELVEI**

#### **1. A jelen üzleti feltételek és az egyes üzletági különfeltételek érvényességi területe és módosítása**

##### **(1) Érvényességi terület**

Az Általános Üzleti Feltételek az Ügyfelek és a Bank belföldi fiókjai között létrejövő összes üzleti kapcsolatra vonatkoznak. Emellett az egyes üzletágakra (pl. az értékpapírügyletekre) külön feltételek vonatkoznak, amelyek tartalmazzák az Általános Üzleti Feltételektől való eltéréseket vagy annak kiegészítéseit; ezekben a Bank számlanyitáskor vagy üzletkötéskor állapodik meg az Ügyféllel.

##### **(2) Módosítások**

A Bank fenntartja magának a jogot, hogy az Általános Üzleti Feltételeket és az egyes üzletágakra vonatkozó különfeltételeket megváltoztassa. A jelen üzleti feltételek és a különfeltételek megváltoztatása az ügyélforgalom számára nyitvaálló helyiségekben kifüggesztés útján történik. Az ügyfelekre nézve hátrányos változások a kifüggesztéstől számított 15 nap elteltével lépnek hatályba. Ezeket elfogadottnak kell tekinteni, ha ellenük az Ügyfél írásban nem emel kifogást. Erre a körülményre a Bank a változás közlésekor külön felhívja az Ügyfél figyelmét. Az Ügyfélnek a módosítás közlését követő egy hónapon belül kell elküldenie esetleges kifogásait a Bank részére.

#### **2. A banktitok**

##### **(1) A banktitok**

A Bank titoktartásra kötelezett valamennyi, az Ügyfélre vonatkozó, tudomására jutott ténnyel, információval, adattal és értékeléssel kapcsolatban, melyek a hitelintézetekről szóló 1996. évi CXII. törvény szerint banktitoknak minősülnek. Az ügyfélre vonatkozó, banktitoknak minősülő információkat a Bank csak abban az esetben adhatja tovább, ha törvényi rendelkezés azt lehetővé teszi, ha az Ügyfél a rá vonatkozó, harmadik személynek kiadható, egyébként banktitoknak minősülő adatok pontos meghatározásával ahhoz közjegyzői okiratban vagy teljes bizonyító erejű magánokiratban hozzájárult, ha a Bank érdeke fennálló követelésének eladásához vagy az Ügyféllel szemben fennálló lejárt követelése érvényesítéséhez ezt szükségessé teszi vagy ha a Bank bankinformáció adására egyébként jogosult.

##### **(2) Az ügyfélre vonatkozó adatok továbbadása**

Az Ügyféllel kapcsolatos valamennyi, a Bank által kezelt banktitkot képező adathoz az adat- és titokvédelmi szabályok betartása mellett a Deutsche Bank Csoporton belüli, illetve a Deutsche Bank Csoport által kiválasztott szolgáltató hozzáférhet, illetve ezen adatokat a Bank az adat- és titokvédelmi szabályok betartása mellett jogosult a Deutsche Bank Csoporton belüli, illetve a Deutsche Bank Csoport által kiválasztott szolgáltatóhoz továbbítani.

##### **(3) Üzleti titok**

Az Ügyfél köteles a tudomására jutott üzleti titkot megőrizni és kizárólag a Bank hozzájárulásával jogosult azt harmadik személy részére továbbítani. Üzleti titoknak minősül valamennyi, a hitelintézet tevékenységével összefüggő tény, információ, megoldás és adat, melynek titokban tartásához a hitelintézetnek méltányolható érdeke fűződik, így különösen az egyes üzleti feltételek, szerződések illetve szerződéstervezetek, ajánlatok, az ügyféllel folytatott levelezés, belső feljegyzések, hitelprotokollok, mérlegértékelések, az ügyfélnek adott információs anyagok, stb. A titoktartási kötelezettség nem vonatkozik azokra a dokumentumokra, melyekre az ügyfél által megbízott harmadik személyeknek megbízójuktól kapott feladatuk ellátása érdekében szükségük van, feltéve, hogy ezen harmadik személyek hivatásuknál fogva titoktartásra kötelezettek.

#### (4) Központi Hitelinformációs Rendszer

A Központi Hitelinformációs Rendszer működésére, a rendszerbe, illetve a rendszerből történő adattovábbításra, a jogorvoslati lehetőségekre vonatkozó tájékoztató a jelen Általános Üzleti Feltételek 3. számú mellékletét képezi.

### 3. A Bank felelőssége; az Ügyfél együttes felelőssége

#### (1) A felelősség alapelvei

A Bank a kötelezettségeinek teljesítése során felel dolgozói és azon személyek minden hibájáért, akiket a Bank kötelezettségeinek teljesítésébe bevon. Amennyiben az egyes üzletágakra vonatkozó különfeltételek vagy az egyéb megállapodások eltérő előírást tartalmaznak, akkor ezek az irányadók. Amennyiben az Ügyfél szerződéssértő magatartásával (pl. a jelen üzleti feltételek 12. pontjában meghatározott közreműködési kötelezettsége megsértésével) hozzájárult a kár keletkezéséhez, a közös felelősség alapelvei alapján határozzák meg, milyen mértékben köteles a Bank és az Ügyfél a kárt viselni.

#### (2) Továbbított megbízások

Ha egy megbízást a tartalma szerint tipikusan olyan formában teljesítenek, hogy a Bank egy harmadik személyt bíz meg annak további elintézésével, a Bank azáltal teljesíti a megbízást, hogy azt saját nevében továbbítja harmadik személy részére (továbbított megbízás). Ez vonatkozik például a más hitelintézetektől történő bankinformációk beszerzésére vagy értékpapírok külföldön történő megőrzésére és kezelésére is. Ezekben az esetekben a Bank felelőssége a harmadik személy gondos kiválasztására és utasítására korlátozódik.

#### (3) Vis major

A Bank nem felel az olyan károkért, amelyek vis major, zavargás, háborús és természeti csapások vagy egyéb, általa nem befolyásolható események (pl. sztrájk, üzemből való kizárás, forgalmi zavarok, bel- vagy külföldi felsőbb hatóság rendelkezései) következtében lépnek fel.

### 4. Az Ügyfél beszámítási jogosultsága

Az Ügyfél a bank követeléseivel szemben kizárólag azokat a fennálló követeléseit számíthatja be, amelyek nem vitatottak, illetve jogerősen fennállnak.

### 5. Rendelkezési jogosultság az ügyfél halála után

Az Ügyfél halála után a Bank a rendelkezési jogosultság tisztázása céljából megkövetelheti egy közjegyző által kiállított, az örökség átszállásáról szóló jogerős határozat, egy közjegyző által kiállított örökösödési bizonyítvány vagy más, az örökösödés bizonyítására szolgáló okmányok bemutatását; idegen nyelvű okiratokat a Bank kérésére hitelesített magyar nyelvű fordításban kell bemutatni.

### 6. Alkalmazandó jog, illetékes bíróság

#### (1) A magyar jog érvényessége

Az Ügyfelek és a Bank közötti jogviszonyban – a felek eltérő megállapodásának hiányában - a magyar jogot kell alkalmazni.

#### (2) A bíróság illetékessége

A Bank ellen kizárólag a székhelye szerint illetékes bíróság előtt lehet pert indítani. A Bank az Ügyfél ellen a számlavezető fiók szerint illetékes bíróságon vagy bármely más illetékes bíróság előtt indíthat pert.

## **SZÁMLAVEZETÉS**

### 7. Számlaelszámolás folyószámlák esetében

#### (1) A számlaelszámolás kiadása

Amennyiben az Ügyfél jogszabály alapján számlavezetésre kötelezett, vagy a bankszámla kifejezetten pénzforgalmi bankszámlaként került megnyitásra, a Bank a számlán történő minden egyes jóváírásról illetve terhelésről számlakivonatot készít. Egyéb esetekben a Bank folyószámla esetén minden naptári hónap végével ad ki számlaelszámolást. Az adott időszak kölcsönös követelése (beleértve a kamatokat és a Bank szolgáltatási díjait) havonta kerülnek elszámolásra; ez nem vonatkozik a fizetési forgalom díjaira. A Bank az elszámolásból adódó egyenlegre a jelen üzleti feltételek 13. pontja vagy az Ügyféllel kötött egyéb megállapodás szerint kamatokat számíthat fel. Az Ügyféllel kötött külön megállapodás alapján a Bank a számlakivonatot elektronikus formában továbbítja az Ügyfélnek.

#### (2) A kifogások határideje; hallgatólagos beleegyezés

Az Ügyfélnek a számlaelszámolás helytelensége vagy hiányossága miatti kifogásait legkésőbb az annak kézhezvételét követő egy hónapon belül kell a Bank tudomására hoznia; amennyiben ez írásban történik, akkor elegendő ennek az egy hónapos határidőn belüli elküldése. Betétek folyamatos lekötéséről szóló olyan szerződések esetén, amelyeknél a futamidő legalább egy hónap, a kifogások benyújtására nyitva álló határidő 60 nap. Az időben történő kifogások elmulasztása jóváhagyásnak minősül (hallgatólagos beleegyezés). Erre a körülményre a Bank a számlaelszámolás kiadásakor külön felhívja az Ügyfél figyelmét. Az Ügyfél a határidő lejártá után is követelheti a számlaelszámolás helyesbítését, ekkor azonban bizonyítania kell, hogy a számláját jogtalanul terheltek meg, vagy az őt megillető jóváírás nem történt meg.

### 8. A megbízások elfogadása

A meghatározott időben teljesítendő megbízásokat olyan időpontban kell a Banknak átadni, hogy a teljesítéshez szükséges idő a Bank rendelkezésére álljon. A szükségesnél rövidebb rendelkezésre álló idő miatt nem teljesített megbízásból eredő esetleges kárért a Bank felelősséget nem vállal. A Bank az aznapi értéknapal végrehajtandó megbízások átvételének határidejéről és ennek változásáról tájékoztatja az Ügyfeleket a Kondíciós Listán. A Kondíciós Listán meghirdetett időpontot követően érkezett megbízásokat - még ha azokat a Bank át is veszi - úgy kell tekinteni, hogy a következő banki munkanapon érkeztek.

### 9. A Bank sztornókönyvelései

#### (1) A sztornókönyvelés

A folyószámlán történő hibás jóváírást (pl. rossz számlaszám miatt) a Bank terhelési könyvelés útján visszavonhatja, amennyiben visszafizetési igény illeti meg az Ügyféllel szemben; az Ügyfél ebben az esetben a terhelési könyvelés ellen nem emelhet olyan ellenvetést, hogy már rendelkezett a jóváírt összegről (sztornókönyvelés).

#### (2) Az Ügyfél tájékoztatása; kamatszámítás

A Bank az Ügyfelet a sztornókönyvelésekről haladéktalanul értesíti. A könyvelést a Bank a kamatszámításra való tekintettel visszamenőlegesen annak a napnak a hatályával hajtja végre, amelyiken a hibás könyvelést végezte.

### 10. Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata

A Bank által nyújtott pénzforgalmi szolgáltatásokra egyebekben a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata is alkalmazandó, mely ezen szolgáltatások tekintetében a jelen Általános Üzleti Feltételek elválaszthatatlan részét képezi.

## 11. Devizaszámlákkal és devizaügyletekkel kapcsolatos kockázatok

### (1) Devizaszámlákkal kapcsolatos megbízások végrehajtása

Az Ügyfél devizaszámlái az Ügyfél javára devizában teljesítendő fizetések és az Ügyfél deviza-kifizetésre szóló megbízásainak készpénzmentes lebonyolítását szolgálják. Az Ügyfél devizakövetelései feletti rendelkezések (pl. átutalások a devizaszámla terhére) lebonyolítására olyan bankok bekapcsolásával kerül sor, amelyek székhelyén az illető deviza törvényes fizetőeszköz, kivéve ha a Bank ezeket a fizetéseket saját hálózatán belül bonyolítja le.

### (2) Ügyféllel való devizaügyletekből származó jóváírások

Ha a Bank az Ügyféllel olyan ügyletet köt, amely alapján devizaösszeg fizetésére szóló kötelezettsége támad (pl. határidős devizaügylet), akkor a Bank más megállapodás hiányában a devizafizetési kötelezettségét az ügyletével azonos devizában vezetett ügyfélszámlára történő jóváírással teljesíti.

### (3) A teljesítés átmeneti szüneteltetése

A Bank kötelezettsége az Ügyfél megbízásának teljesítésére devizakövetelése terhére (1. bekezdés) vagy a Bank devizafizetési kötelezettségének teljesítése (2. bekezdés) addig és abban a mértékben szünetel, amíg és ahogy a Bank arról a devizáról, amelyre a devizakövetelés vagy a Bank devizafizetési kötelezettsége szól, a deviza kibocsátó országában való politikai intézkedések vagy események miatt nem vagy csak korlátozott mértékben rendelkezhet. Ebben a mértékben és ameddig ezek az intézkedések vagy események tartanak, a Bank sem egy másik országban, sem egy másik pénznemben (beleértve a helyi pénznemet) való teljesítésre, sem készpénzteljesítésre nem kötelezett. A Bank kötelezettsége devizaszámla terhére történő megbízás teljesítésére viszont nem szünetel, ha a Bank a megbízást saját hálózatán belül teljesíteni tudja. A fenti szabályozás nem érinti az Ügyfél és a Bank azon jogát, hogy esedékes, azonos devizában fennálló kölcsönös követeléseket beszámítsanak.

## **AZ ÜGYFÉL EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉGE**

### 12. Az Ügyfél együttműködési kötelezettsége

#### (1) Személyes azonosító adatok

Számlanyitáskor a következő személyes azonosító adatokat kell a Bank rendelkezésére bocsátani:

- magánszemélyek esetén: név (születési és házassági név), születési dátum, hely, anyja neve, állampolgárság, lakcím, telefonszám, a személyigazolvány vagy az útlevél adatai ( az igazolvány fajtája, kiállítás dátuma, kiállító hatóság, igazolványszám), adóazonosító jel;
- gazdasági társaságok esetén: társasági szerződés valamennyi módosítással együtt, cégkivonat vagy cégbírási bejegyző végzés a cégről és a módosításokról, aláírási címpéldány, adószám, KSH számjel.

Devizakülföldiek esetén a Bank további dokumentumok bemutatását is megkövetelheti.

#### (2) A név, a cím vagy a Bankkal közölt képviseleti jog változása

Az üzleti forgalom szabályszerű lebonyolításához szükséges, hogy az Ügyfél haladéktalanul közölje a Bankkal nevének vagy címének megváltozását, valamint a Bankkal közölt képviseleti jog (különösen teljeskörű meghatalmazás esetében) megszűnését vagy változását. Ez a közlési kötelezettség akkor is fennáll, ha a képviseleti jog szerepel egy köznyilván tartásban (pl. a cégjegyzékben), és annak megszűnése vagy módosítása ezen nyilván tartásnál be van jelentve, illetve abba be van jegyezve. A képviseleti jog megszűnése, változása és módosítása alapjául szolgáló társasági határozat jogszerűségét a bank nem vizsgálja.

#### (3) A megbízások egyértelműsége

Mindenfajta megbízás tartalmának egyértelműnek kell lennie. A nem egyértelműen megfogalmazott megbízásoknak visszakérdezés lehet a következménye, amely késedelemhez vezethet. A megbízások módosítását, megerősítését vagy megismétlését a megkülönböztethetőség érdekében fel kell tüntetni.

(4) Külön figyelmeztetés a megbízás teljesítésének sürgőssége esetén

Ha az Ügyfél a megbízás teljesítését különösen sürgősnek tartja, akkor ezt külön közölnie kell a Bankkal. Formanyomtatványon adott megbízások esetén a sürgősséget külön okmányon kell közölni.

(5) A Bank közléseinek ellenőrzése és észrevételezése

Az Ügyfélnek a számlakivonatokat, az értékpapír-elszámolásokat, a letét- és a hozamkimutatásokat, az egyéb elszámolásokat, a megbízások végrehajtásáról szóló információkat, valamint a várt fizetésekről és küldeményekről szóló értesítéseket (avizók) haladéktalanul ellenőriznie kell a pontosság és a teljesség szempontjából, esetleges ellenvetéseit azonnal jeleznie kell.

(6) Banki értesítések elmaradásának jelzése

Amennyiben az Ügyfél nem kapja meg a számlaelszámolásokat és a letéti kimutatásokat, azonnal értesítenie kell a Bankot. Az értesítési kötelezettség az Ügyfél által várt egyéb közlések (értékpapír elszámolások, számlakivonatok az Ügyfél megbízásainak teljesítéséről illetve az Ügyfél által várt jóváírásokról) elmaradása esetén is fennáll.

## A BANKSZOLGÁLTATÁSOK KÖLTSÉGEI

### 13. Kamatok, díjak és költségek

(1) Kamatok és díjak

Más megállapodás hiányában a Bank a kamatokat és az Ügyfél megbízásából vagy érdekének védelmében nyújtott olyan szolgáltatások díjait, amelyek természetüknél fogva csak térítés ellenében várhatók el, méltányosan határozza meg.

(2) Éves bázison számított kamatok, díjak képlete

A Bank a bankszámla kamatait (belefoglalva a hitelkamatokat és a betétkamatokat is), és az ugyancsak éves alapon megállapításra kerülő jutalékokat, illetve díjakat az alábbi - naptári napokat alapul vevő - módszerek segítségével számítja ki:

a) 
$$\frac{\text{tőke} \times \text{kamatláb (\%-ban)} \times \text{naptári napok száma}}{360 \times 100}$$

b) 
$$\frac{\text{tőke} \times \text{kamatláb (\%-ban)} \times \text{naptári napok száma}}{365 \times 100}$$

A Bank az Ügyféllel kötött szerződésben rögzíti a vele szemben alkalmazásra kerülő számítási módot; ennek hiányában az a) pont szerinti képlet kerül alkalmazásra. A betét- és hitelkamatlábakat az Ügyféllel kötött megállapodás határozza meg. A Bank az Ügyfeleket a betétlekötés minimális összegéről tájékoztatja a Kondíciós Listán.

(3) Kamatszámítás kezdete és vége

A Bank a betéti kamatokat az értéknapon alapuló futamidő első napjától számítja.

A kamatszámítás utolsó napja:

- látra szóló betét esetén: a rendelkezés napja
- lekötött betét esetén: a lekötés utolsó napja (idő előtti rendelkezésre nézve lsd.:13.6 pontot.)

Amennyiben a felek másként nem állapodtak meg, a Bank a kamatokat minden hónap utolsó napján írja jóvá, amennyiben ez szombatra, vasárnapra, törvény szerinti munkaszüneti napra vagy bankszünnapra esik, a következő munkanapon.

Amennyiben a felek másként nem állapodtak meg, magánszemély ügyfelek részére a Bank a kamatokat minden negyedév utolsó napján írja jóvá, amennyiben ez szombatra, vasárnapra, törvény szerinti munkaszüneti napra vagy bankszünnapra esik, a következő munkanapon.

#### (4) A kamatok és a díjak módosítása

A kamatok módosítására a változó kamatozású hitelek esetén az Ügyféllel kötött mindenkor hitelmegállapodás alapján kerül sor. Az olyan szolgáltatások díját, amelyeket az Ügyfél az üzleti kapcsolat keretében általában tartósan vesz igénybe (pl. számla- és letétvezetés) a Bank körültekintő mérlegelés után módosíthatja. A kamatok és más díjak az ügyfelek körét általánosan érintő, az ügyfelekre nézve hátrányos változását a Bank 15 nappal annak hatályba lépése előtt az ügyélforgalom számára nyitvaálló helyiségekben kifüggesztés útján teszi közzé.

#### (5) Az Ügyfél felmondási joga a kamatok és díjak módosítása esetén

A Bank a kamatok és a díjak módosítását a 4. bekezdés szerint közli az Ügyféllel. Emelés esetén - egyéb megállapodás hiányában - az Ügyfél az érintett ügyletet a módosítás közlésétől számított egy hónapon belül azonnali hatállyal felmondhatja. Amennyiben az Ügyfél felmond, akkor a megemelt kamatokat és díjakat a Bank a felmondott ügyletre nem alkalmazza. A Bank a felmondott ügylet lezárására megfelelő határidőt biztosít.

#### (6) Idő előtti rendelkezés

Az ügyfél lekötött betétjéről a lekötési futamidő lejártá előtt csak a kamatok elvesztése mellett rendelkezhet.

#### (7) Költségek

Az Ügyfél viseli az összes költséget, amely akkor keletkezik, ha a Bank az Ügyfél megbízásából vagy feltételezhető érdekének védelmében tevékenykedik (különösen telefon- és portókölségek), vagy biztosítékot szerez, kezel, szabadít fel vagy értékesít (különösen közjegyzői költségek, raktározási díjak, a biztosítéki vagyon őrzésének költségei).

#### (8) Késedelmi kamat

Amennyiben az ügyfél a hitel összegét késedelmesen fizeti vissza, eltérő megállapodás hiányában köteles a késedelem idejére a szerződésben meghatározott kamatokon felül további évi 6 % késedelmi kamatot fizetni. Az ügyfél egyéb fizetési kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén a Bank a Magyar Nemzeti Bank jegybanki alapkamata kétszeresének megfelelő késedelmi kamatot számít fel.

#### (9) Egységes betéti kamatláb mutató

A mindenkor hatályos egységes betéti kamatláb mutató a Kondíciós Listán és az egyedi betétlekötési megállapodásban kerül feltüntetésre.

#### (10) Kondíciós Lista

A kamatok, díjak és jutalékok felszámítása – a felek közötti eltérő megállapodás hiányában – a Bank mindenkor érvényes Kondíciós Listája szerint történik. A számla megszüntetésének díját ugyancsak a mindenkor Kondíciós Lista tartalmazza.

### **A BANK ÜGYFÉLLEL SZEMBEN FENNÁLLÓ KÖVETELÉSEINEK BIZTOSÍTÉKAI**

#### 14. Biztosítékok nyújtása és értékének növelése

##### (1) A Bank jogosultsága biztosítékok bekérésére

A Bank a banki ügyletekből származó valamennyi követelésére banki biztosítékok nyújtását követelheti, abban az esetben is, ha a követelések feltételesek (pl. a Bank megtérítési igénye az Ügyfélért vállalt kezesség jövőbeli igénybevétele miatt). Ha az Ügyfél a Bankkal szemben a Bank másik ügyfelének kötelezettségeiért felelősséget vállalt (pl. kezesként), akkor a Bank a felelősségvállalásból származó tartozás

tekintetében már az esedékesség előtt biztosítékok nyújtását vagy azok értékének megnövelését igényelheti. A Bank biztosítékok nyújtására vagy megerősítésére vonatkozó igénye független az ügyfél által jelen általános üzleti feltételek 15. és 16. pontja szerint nyújtott biztosítékoktól.

#### (2) A kockázat változása

Attól függetlenül, hogy a Bank az Ügyféllel szembeni követelések keletkezésekor részben vagy egészben eltekintett a biztosítékok nyújtásának vagy értékük növelésének megkövetelésétől, később még követelhet biztosítékot. Ennek előfeltétele azonban, hogy olyan körülmények adódjanak, vagy váljanak ismertté, amelyek aláátmasztják az Ügyféllel szembeni követelések magasabb kockázatát. Ez különösen akkor fordulhat elő, ha a Bank megítélése szerint az Ügyfél gazdasági helyzete hátrányosan változott, vagy ilyen változások fenyegetnek, ill. a rendelkezésre álló biztosítékok értéke romlott, vagy romlása várható.

#### (3) Határidő kitűzése biztosítékok nyújtására vagy értékük növelésére

A biztosítékok nyújtására vagy értékük növelésére a Bank megfelelő határidőt biztosít. Ha a Bank élni kíván a jelen üzleti feltételek 20. pont 3. bekezdésében biztosított azonnali felmondási jogával, mert az Ügyfél a biztosítéknyújtási vagy -értéknövelési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, akkor ezt külön is az Ügyfél tudomására hozza.

#### (4) Értesítési kötelezettség

Az ügyfél köteles a Bankot haladéktalanul értesíteni minden olyan körülményről, ami a Bank ügyféllel szembeni követeléseinek kielégítését hátrányosan befolyásolja vagy befolyásolhatja. Az értesítési kötelezettség különösen fennáll, ha az ügyfél ellen csőd- vagy felszámolási eljárás vagy végrehajtási eljárás megindítása várható, illetve annak veszélye komolyan fennáll.

#### (5) Kielégítési jog

A Bank jogosult az óvadék illetve zálogtárgyakat saját választása szerint, esedékes követeléseinek kielégítésére fordítani, továbbra is biztosítékként kezelni vagy az ügyfél részére visszaadni.

### 15. Zálogjog és óvadék kikötése a Bank javára

#### (1) Megegyezés az óvadékról

Az Ügyfél és a Bank megállapodnak abban, hogy az Ügyfél valamennyi pénzén, értékpapírján és egyéb pénzügyi eszközén, melyek banküzleti tevékenység során a Bank vagy annak valamely belföldi fiókja birtokába kerültek vagy kerülni fognak, továbbá a Bankkal szembeni mindenkor bankszámla-követelésén a Bank javára óvadék áll fenn. Az óvadék tárgyával az Ügyfél mindaddig szabadon rendelkezhet, amíg a Bank nem küld értesítést az óvadék tárgyának igénybe vételéről, illetve zárolásáról.

#### (2) Megegyezés a zálogjogról

Az Ügyfél és a Bank ezennel megállapodnak, hogy a Bank zálogjogot szerez az ügyfél valamennyi, bármely fajtájú értéktárgyára (pl. együttes értékpapírletéti részesedés, hajóraklevél, közraktárjegy, konzorciális részesedések, elővételi és egyéb jogok, különösen követelések, beleértve az ügyfél Bankkal szembeni követeléseit is), amelyek közvetve vagy közvetlenül a banküzleti tevékenység során a Bank valamely belföldi fiókjának birtokába kerültek vagy kerülni fognak és az 1. bekezdés szerint azokat óvadék nem terheli. A Bank zálogjogot szerez azokra a követelésekre is, amelyek az Ügyfelet a Bankkal szemben az üzleti kapcsolatból adódóan illetik meg vagy meg fogják illetni.

#### (3) Biztosított követelések

A zálogjog és az óvadék valamennyi fennálló, jövőbeni illetve feltételes követelés biztosítására szolgál, amely a Bankot, az összes belföldi fiókjával együtt az Ügyféllel szemben az üzleti kapcsolatból adódóan megilleti. Amennyiben az Ügyfél a Bankkal szemben felelősséget vállalt a Bank egy másik ügyfeléért (pl. kezesként), akkor a zálogjog illetve az óvadék a felelősségvállalásból származó tartozást már az esedékesség előtt is biztosítja.

#### (4) Kivételek a zálogjog és az óvadék alól



Amennyiben pénzüsszegek, értékpapírok, takarékbetétkönyvek vagy egyéb értéktárgyak azzal a megbízással kerülnek a Bank birtokába, hogy azokat csak egy bizonyos célra lehet felhasználni (pl. készpénzbefizetés váltótartozás kiegyenlítése céljából), akkor a Bank zálogjoga illetve óvadéka nem terjed ki ezekre az értékekre. Ugyanez vonatkozik a Bank által kibocsátott részvényekre (saját részvényekre). Ezen kívül nem terjed ki a zálogjog illetve az óvadék a Bank által kiadott saját haszonrészesedési jogokra / haszonrészesedési jegyekre illetve a Bank értékpapírban vagy más formában megtestesülő alárendelt kötelezettségeire.

(5) Kamatszervények- és nyereségrészesedési jegyek

A Bank zálogjogával terhelt vagy óvadékkul szolgáló értékpapírok esetében a Bank nem köteles az ezekhez a papírokhoz tartozó kamatszervényeket és nyereségrészesedési jegyeket az Ügyfélnek kiadni.

(6) Kielégítés az óvadékból

A Bank minden korlátozás nélkül jogosult arra, hogy az ügyféllel szemben fennálló követelését az óvadékból a követelés mindenkor összege erejéig közvetlenül kielégítse, ha az ügyfél a Bankkal szembeni kötelezettségeit nem vagy nem a megállapodás szerint teljesíti. Ilyen kötelezettségnek minősül a 14. pont (4) bek. szerinti értesítési kötelezettség is.

16. Biztosítéki jogok beszervényekre és leszámított váltókra

(1) Óvadék és zálogjog

A Bankot a hozzá beszervés céljából benyújtott csekkeken és váltókon a benyújtás időpontjától kezdődően jelen általános üzleti feltételek 15. pontja szerint óvadék illeti meg vagy ha jogszabályi rendelkezések alapján azokon óvadék nem alapítható illetve ha az óvadékból a Bank közvetlen kielégítést nem kereshetne, akkor azokon a Bank zálogjogot szerez. A leszámított váltókra a Bank a váltó megvétele időpontjában korlátlan tulajdonjogot szerez. A Bank jogosult megtérítési igényét teljes mértékben az ügyfél számlájának megterhelésével érvényesíteni.

(2) Biztosítéki engedményezés

A csekkek és a váltók tulajdonjogának megszerzésével az alap vagy a későbbi ügyletből, a csekk illetve a váltó alapjául szolgáló követelések is átszállnak a Bankra; a követelés átszállására akkor is sor kerül, ha más papírokat nyújtanak be inkasszóra (pl. beszervési megbízások, kereskedelmi okmányok).

(3) Célhoz kötött beszervények

Amennyiben a Bank részére azzal a megbízással nyújtanak be beszervényeket, hogy ellenértéküket csak bizonyos célra szabad fölhasználni, akkor a zálogjog, az óvadék és a biztosítéki engedményezés nem terjed ki ezekre a papírokra.

(4) A Bank biztosított követelése

Az óvadék, a zálogjog és az engedményezés az összes olyan követelés biztosítékául szolgál, amely a Bankot beszervények benyújtásakor az Ügyféllel szemben annak folyószámlatartozásaiból adódóan megilleti, vagy a be nem váltott beszervények vagy leszámított váltók visszatérhelésekor keletkezik. Az Ügyfél kérésére a Bank a papírokon fennálló zálogjogot illetve óvadékot felszabadítja s egyidejűleg a rá átszállt követeléseket visszaruházza az Ügyfélre, ha a kérelem időpontjában nincs az Ügyféllel szemben fennálló biztosítandó követelése, vagy ha a papírok ellenértéke felett azok végleges kifizetésig az Ügyfelet nem engedi rendelkezni.

17. A Bank biztosítéknyújtásra való igényének korlátozása és biztosítékfelszabadítási kötelezettsége

(1) Fedezeti határ

A Bank addig érvényesítheti a biztosítékok nyújtására és értékének növelésére vonatkozó igényét, míg az összes biztosíték realizálható értéke a banküzleti kapcsolatból származó valamennyi követelésének teljes összegét el nem éri (fedezeti határ).

## (2) Felszabadítás

Amennyiben az összes biztosíték realizálható értéke tartósan meghaladja a fedezeti határt, az Ügyfél kérésére a Banknak saját választása szerint biztosítékot kell felszabadítania, méghozzá a fedezeti határt meghaladó összeg mértékében; a Bank a felszabadítandó biztosítékok kiválasztásánál az Ügyfél és egy esetleges harmadik, az Ügyfél kötelezettségeiért biztosítékokat nyújtó fél jogos érdekeit figyelembe veszi. Ezen belül a Bank arra is köteles, hogy az Ügyfél megbízásait a zálogjog hatálya alá eső értékek tekintetében teljesítse (pl. értékpapírok eladása, takarékbetétek kifizetése).

## (3) Különmegállapodások

Ha a felek egy biztosítékot illetően a realizálhatótól eltérő értékről, más fedezeti határról állapodtak meg, vagy a biztosítékok felszabadítására más határértéket szabtak meg, akkor ezek az irányadók.

### 18. Biztosítékok értékesítése

Ha többféle biztosíték áll a Bank rendelkezésére, választhat, hogy azok közül melyiket értékesíti. A Bank a biztosítékok értékesítésénél és az értékesítendő biztosítékok kiválasztásánál az Ügyfél és egy esetleges harmadik, az Ügyfél kötelezettségeiért biztosítékokat nyújtó fél jogos érdekeit figyelembe veszi.

## **FELMONDÁS**

### 19. Az Ügyfél felmondási joga

#### (1) A bármikor történő felmondás joga

Az Ügyfél a teljes üzleti kapcsolatot vagy az egyes ügyleteket, amelyekre nem állapítottak meg futamidőt vagy a felmondást külön nem szabályozták, bármikor, felmondási határidő betartása nélkül felmondhatja.

#### (2) Fontos okból történő felmondás

Amennyiben egy ügylet meghatározott futamidőre jött létre vagy a felmondást külön szabályozták, az azonnali hatállyal történő felmondás csak olyan indokolt esetben lehetséges, amikor az Ügyféltől a Bank jogos érdekeinek megfelelő figyelembevételére ellenére sem várható el az, hogy az üzleti kapcsolatot folytassa.

### 20. A Bank felmondási joga

#### (1) Felmondás felmondási határidő betartásával

A Bank a teljes üzleti kapcsolatot vagy az egyes ügyleteket, amelyek nem meghatározott futamidőre jöttek létre vagy a felmondást nem szabályozták külön, megfelelő felmondási határidő betartásával bármikor felmondhatja. A felmondási határidő megállapításánál a Bank figyelembe veszi az Ügyfél jogos érdekeit.

#### (2) Meghatározatlan lejáratú hitelek felmondása

Az olyan hiteleket és hitelígervényeket, amelyekre sem futamidőt nem állapítottak meg, sem a felmondást nem szabályozták külön, a Bank bármikor, felmondási határidő betartása nélkül felmondhatja. A Bank a felmondási jog gyakorlásakor figyelembe veszi az Ügyfél jogos érdekeit.

#### (3) Fontos okból történő felmondás felmondási határidő betartása nélkül

A teljes üzleti kapcsolat vagy egyes ügyletek azonnali hatállyal történő felmondása akkor megengedett, ha ennek olyan fontos oka van, amely miatt a Banktól az Ügyfél jogos érdekeinek megfelelő figyelembevételére ellenére sem várható el, hogy az üzleti kapcsolatot folytassa. Ilyen fontos ok mindenekelőtt akkor áll fenn, ha az Ügyfél vagyoni helyzetéről nem valós adatokat közölt, amelyek a Bank a hitelnyújtásról vagy egyéb, a Bank számára kockázattal járó ügyletről történő döntésénél kiemelkedő jelentőséggel bírtak volna, vagy ha a vagyoni helyzetében jelentős romlás áll be, illetve annak veszélye fenyeget, és ez veszélyezteti a Bankkal szembeni kötelezettségeinek teljesítését. A Bank akkor is felmondhat felmondási határidő betartása nélkül, ha az Ügyfél a Bank által meghatározott megfelelő határidőn belül nem tesz eleget a jelen üzleti feltételek 14.

pont 2. bekezdésében foglalt vagy egyéb megállapodásban rögzített biztosítéknyújtási vagy további biztosíték-adási kötelezettségének.

#### (4) Eljárás felmondás után

Azonnali felmondás esetében a Bank az Ügyfél részére a lezárásra (különösen a hitel visszafizetésére) megfelelő határidőt biztosít, kivéve ha azonnali intézkedés válik szükségessé.

## BETÉTBIZTOSÍTÁS

### 21. Német kompenzációs rendszerek

A Banknál elhelyezett betétek a német betét- és befektetővédelmi rendszer, az Entschädigungseinrichtung Deutscher Banken GmbH (EdB), a német kereskedelmi bankok törvényben előírt, betétesekre és befektetőkre vonatkozó kompenzációs rendszerének, valamint a Német Bankszövetség Betétvédelmi Alapja által nyújtott betétvédelmi rendszer hatálya alá esnek.

#### (1) Német betét- és befektetővédelmi rendszer (Entschädigungseinrichtung Deutscher Banken GmbH - Edb)

A német betétbiztosítási és befektető kompenzációs törvény (Einlagensicherungs- und Anlegerentschädigungsgesetz- EAEG) ültette át az Európai Parlament és a Tanács 94/19/EK Irányelvét a betétbiztosítási rendszerekről, valamint az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK Irányelvét a befektető-kártalanítási rendszerekről. E törvény alapján a betétek és a befektetési tevékenységből származó követelések védelemben részesülnek a kereskedelmi bankoknál az Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH (Burgstrasse 28, 10178 Berlin, [www.edb-banken.de](http://www.edb-banken.de)) révén.

##### **a) A kompenzációra vonatkozó jog**

A kompenzációra minden magánszemély, társulás és kisvállalkozás jogosult. A védelem nem terjed ki a bankok és pénzügyi szolgáltatást nyújtó intézmények, biztosítótársaságok, valamint a közép- és nagyvállalkozások betéteire, továbbá a hatóságok által elhelyezett betétekre.

##### **b) A kompenzációra vonatkozó igény hatálya**

Az Edb

- a betétekre 100.000 euró összeghatárig,
  - a befektetési tevékenységből származó kötelezettségek a 90%-ára, legfeljebb 20.000 eurónak megfelelő összegig
- biztosít védelmet.

##### **c) A kompenzációs eljárás**

A kompenzáció esedékessé válásakor a hitelezők azonnal értesítést kapnak. A kompenzációra vonatkozó igényt az ügyfél köteles az Edb részére a kompenzáció esedékessé válására vonatkozó értesítéstől számított egy éven belül írásban benyújtani.

Ezen időtartam lejártát követően a kompenzációra vonatkozó igény általában nem nyújtható be. Kompenzációs igény kielégítése esetén a Bankkal szemben fennálló követelések átszállnak az Edb-re. Az elévülési előírások alapján a kompenzációra vonatkozó igény öt éves időtartam után megszűnik. A kompenzációra vonatkozó igény indokaival és összegével kapcsolatos jogviták polgári jogi eljárások keretében, német bíróságok előtt rendezhetők.

#### (2) A Német Bankszövetség Betétvédelmi Alapja (Einlagensicherungsfonds des Bundesverbandes deutscher Banken)

A Betétvédelmi Alap teljes körűen, minden egyes bank vonatkozásában a legfrissebb közzétett éves pénzügyi jelentés napja szerinti felelős tőke 30%-áig biztosítja minden ügyfél kereskedelmi bankoknál elhelyezett betétjének a védelmét. Ez a védelem kiterjed az „összes nem banki tevékenységet végző intézmény által kezelt betétekre” is, így a magánszemélyek, üzleti vállalkozások és köztestületek által kezelt betétekre is. A védelemben részesülő betétek javarészt látra szóló, határidős és megtakarítási betétek, valamint jegyzett takarékkötvények. Másfelől azonban az olyan kötelezettségekre, amelyek vonatkozásában a bank bemutatóra szóló eszközöket – például bemutatóra szóló kötvényeket és letéti jegyeket – bocsátott ki, a védelem nem

terjed ki. A Betétvédelmi Alap a betétekre és betétesekre csak akkor és abban a mértékben terjed ki, ha és amennyiben ezeket az EdB még nem részesítette védelemben.

A Deutsche Bank AG tagja a fenti (1)-(2) bekezdésekben bemutatott német kompenzációs rendszernek. A német betét- és befektetés-védelmi rendszerekkel kapcsolatos további részletek elérhetők a Bank honlapján, a [www.db.com/hungary](http://www.db.com/hungary) oldalon, a „Német betét- és befektetés-védelem” pontnál.

(3) Betételhelyezés esetén a Bank által nyilvántartott ügyfélazonosító adatok köre

Természetes személy Ügyfelek esetén nyilvántartott adatok:

- a) teljes név és leánykori név;
- b) születési hely és idő;
- c) anyja neve;
- d) állandó és ideiglenes lakcím;
- e) személyazonosság igazolására alkalmas igazolvány száma;
- f) adóazonosító jel;

A Bank jogosult a betétes által közölt személyes adatokat saját nyilvántartó rendszerében nyilvántartani és kezelni. A Bank a rendelkezésre bocsátott adatok tekintetében a személyi adatok védelméről szóló törvényben foglaltaknak megfelelően biztosítja a személyes adatok védelméhez fűződő jogokat.

Szervezetek esetén nyilvántartott adatok:

- a) cégnév (rövidített és hosszú cégnév);
- b) cégjegyzék, illetve nyilvántartási szám;
- c) adószám;
- d) statisztikai számjel;
- e) székhely, telephely, fióktelep;
- f) képviseletre jogosult természetes személyek azonosító adatai, beosztása, aláírási címpéldánya.

Az Ügyfél köteles az általa a Bank rendelkezésére bocsátott azonosító adatokban bekövetkezett bármely változásról a Bankot haladéktalanul értesíteni.

## **AZ EURÓPAI VALUTAUNIÓ**

### **22. Az EURO bevezetése**

2002. január 1-től az Európai Valutaunióban résztvevő államok valutája ("résztvevő valuták") helyett az EURO került bevezetésre. Ezen időponttól kezdődően megszűnt a résztvevő valuták alkalmazásának lehetősége és a meglévő szerződések automatikusan EURO-ban érvényesek.

Valamennyi szerződést, amely valamely résztvevő valutában kifejezett fizetési kötelezettséget tartalmaz vagy amelynek a futamideje illetve kihatásai 2002. január 1. utánra esnek, kötelező módon EURO-ban kell teljesíteni. Ennek során valamennyi, a szerződésekben a résztvevő valutákban rögzített összeg az EURO hivatalosan rögzített árfolyamán átszámításra kerül. 2002. január 1-től a szerződésekben valamennyi a résztvevő valuták egyikére történő utalás a hivatalos árfolyamon átszámított EURO-értékkel kerül helyettesítésre.

A fent említett változások nem érintik a résztvevő valutákban megkötött szerződések érvényességét és folyamatosságát és ezért nem jelentik a kötelezettségek alóli mentesítést, nem jogosítanak fel a vállalt kötelezettségek nem teljesítésére és egyik felet sem hatalmazzák fel arra, hogy a szerződést egyoldalúan módosítsa, felmondja vagy azt más módon megszüntesse.

## **EGYEBEK**

### **23. Kiszervezett tevékenységek**

A Bank a Hpt. 13/A. §-a szerint – az adatvédelemre és a banktitokra vonatkozó jogszabályi rendelkezések betartása mellett - jogosult olyan közreműködőket igénybe venni, amelyek a Bank részére a pénzügyi,

kiegészítő pénzügyi, befektetési, illetve kiegészítő befektetési szolgáltatással kapcsolatos tevékenységet végeznek (kiszervezés). A Bank által kiszervezett tevékenységek körét és a kiszervezett tevékenységet végző vállalkozások felsorolását a jelen Általános Üzleti Feltételek 2. számú melléklete tartalmazza.

#### Alkalmazandó rendelkezések

Az itt nem szabályozott kérdések tekintetében a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyve, valamint a bankügyleteket szabályozó hatályos jogszabályok rendelkezései érvényesek.

2011. december 1.

**A DEUTSCHE BANK AG  
MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE  
ÜZLETI ÓRÁINAK RENDJE**

Hétfő – Csütörtök: 8.30 – 15.00  
(Pénztár)

8.30 – 16.30  
(Ügyfélfogadás)

Péntek: 8.30 – 14.30

Pénztári ebédszünet: naponta 13.00-13.30 között

Ügyfélfogadás megegyezés szerint a fenti nyitvatartási időn kívül is.

## Kiszervezett tevékenységek

A Bank szolgáltatásaihoz kapcsolódó alábbi tevékenységeket a Bank javára a Hpt. 13/A. §-a szerinti kiszervezés keretében a következő vállalkozások végzik:

1.) bankszámlakivonatok nyomtatása, borítékolása, postázása

DB Print GmbH  
Friedrich-Kahl-Strasse 10, 60489 Frankfurt am Main, Németország

2.) automatikus számlaegeyztetés

DB CONSORZIO S.CONS.A R.L  
Piazza Del Calendario, 3 20126 Milano, Olaszország

3.) a bank analitikus és főkönyvi nyilvántartási rendszere, a DB-Internet rendszer működtetéséhez kapcsolódó karbantartási, rendszer-felügyeleti, rendszertámogatási, üzemeltetés-biztonsági és egyéb feladatok

Deutsche Bank AG  
(Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Németország)

A Bank által jóváhagyott alvállalkozók:

Tata Consultancy Services Ltd.  
Air-India Building, 11th Floor, Nariman Point,  
Mumbai - 400 021.

Tata Consultancy Services Netherlands BV  
Atrium, Stravinskylaan 3089, 1077 ZX Amsterdam, The Netherlands

4.) fizetésforgalmi megbízások feldolgozásához, valamint az ügyfelek és számlák statikus adatainak rögzítéséhez és karbantartásához kapcsolódó feladatok

DB Service Centre Limited  
(Block D, Abbey Court, Irish Life Centre, Lower Abbey Street, Dublin 1, Írország)

5.) iratarchiválás, -kezelés és kapcsolódó szolgáltatások

IRON MOUNTAIN MAGYARORSZÁG Kft.  
(2360 Gyál, Prologis raktár HRSZ 7100)

6) kimenő és bejövő SWIFT és GIRO üzenetek embargó-szempontrú szűrésével, valamint a kapcsolatos technikai és informatikai feladatok, valamint a Bank pénzmosás-ellenes szűrőrendszere által kiszűrt ügyfelek tranzakcióival kapcsolatos információk, adatok összegyűjtésének, validálásának és dokumentálásának feladatai:

Deutsche Bank AG  
Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Németország)

A Bank által jóváhagyott alvállalkozók:

DB Service Centre Ltd.

Block D, Abbey Court, Irish Life Centre, Lower Abbey Street, Dublin 1, Ireland

DB OI Global Services Private Ltd.

Block 8, Velankani Tech Park, Electronic City Phase II, No.43

Hosur Road, Bangalore - 560 100, India



## TÁJÉKOZTATÓ a Központi Hitelinformációs Rendszerről

Az alábbiakban tájékoztatjuk tisztelt vállalati Ügyfeleinket a Központi Hitelinformációs Rendszer (KHR) céljáról, a szolgáltatandó ügyfeladatok köréről, valamint arról, hogy a KHR-ben szereplő adatok kinek és milyen célból adhatók át.

### 1. A Központi Hitelinformációs Rendszer (KHR)

A Központi Hitelinformációs Rendszer működését, a rendszerbe, illetve a rendszerből történő adattovábbítást, a jogorvoslati lehetőségeket a központi hitelinformációs rendszerről szóló 2011. évi CXII. tv. rendelkezései szabályozzák.

A KHR-be való adattovábbítás célja a hitelképesség megalapozottabb megítélése, valamint a felelős hitelezés feltételei teljesítésének és a hitelezési kockázat csökkentésének előmozdítása az adósok és a referenciaadat-szolgáltatók biztonságának érdekében.

A KHR működtetését a Bankközi Informatikai Szolgáltató Rt. (1205 Budapest, Mártonffy utca 25-27. Tel: 421-2505; [www.bisz.hu](http://www.bisz.hu)) látja el.

### 2. Adatszolgáltatás a KHR-be

**A vállalkozás referenciaadatait az alábbi esetekben kötelező átadni a KHR-nek:**

- (i) a vállalkozás pénzügyi szolgáltatásra, befektetési hitelre vagy értékpapír kölcsönzésre vonatkozó szerződést köt Bankunkkal,
- (ii) a vállalkozás az (i) pont szerinti szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének oly módon nem tesz eleget, hogy a lejárt és meg nem fizetett tartozása több mint harminc napon keresztül fennállt,
- (iii) az Ügyfél Bankunknál vezetett fizetési számlájával szemben, fedezethiány miatt, 30 napot meghaladó időszak alatt, megszakítás nélkül 1 millió forintnál nagyobb összegű sorba állított követelést tartunk nyilván
- (iv) a KHR-nek átadott adatok körében bekövetkezett változásokat.

### 3. A Központi Hitelinformációs Rendszerben nyilvántartható adatok

**Vállalkozásokkal kapcsolatban nyilvántartható referenciaadatok**

#### 3.1 Azonosító adatok:

cégnév; név; székhely; cégjegyzékszám; egyéni vállalkozói igazolvány szám; adószám.

#### 3.2 Az adatszolgáltatás tárgyát képező szerződés adatai:

a szerződés típusa és azonosítója (száma), a szerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja, a szerződés megszűnésének módja, a szerződés összege a szerződéses összeg törlesztő részletének összege és devizaneme, valamint a törlesztés módja, a 2. (ii)-(iii) pontban meghatározott feltételek bekövetkezésének időpontja, a 2. (ii)-(iii) pontban meghatározott feltételek bekövetkezésekor fennálló lejárt és meg nem fizetett tartozás összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás esedékességének időpontja és összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének időpontja és módja, a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházására, perre utaló megjegyzés, előtörlesztés ténye, ideje, az előtörlesztett összeg és a fennálló tőketartozás összege, valamint pénzneme, fennálló tőketartozás összege és pénzneme.

#### 3.3 Azon pénzforgalmi számlákkal kapcsolatos adatok, amelyeken sorba állított követeléseket tartottak nyilván:

a pénzforgalmi számla vezetésére vonatkozó szerződés azonosítója (száma); a sorba állított követelések összege és devizaneme; a követelések sorba állításának kezdő és megszűnési időpontja; perre utaló megjegyzés.

Az adatokat a KHR öt évig kezeli.

### 4. Mikor szolgált a KHR adatot az Ügyfélről?

A KHR-be történt adatátadást követően valamennyi kezelt referenciaadatot a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás az 1. Pont második bekezdésében meghatározott célból más referenciaadat-szolgáltatók (pl. más hitelintézetek, befektetési vállalkozások) részére is átadhatja, amennyiben az Ügyfél ehhez a jelen tájékoztató végén található nyilatkozatban hozzájárul. A 2. (ii)-(iv) pontban meghatározott esetekben az Ügyfél hozzájárulása nem szükséges az adatátadáshoz.

Az adatok akkor is átadhatók, ha az Ügyfél kér információt a KHR-ben szereplő adatairól.

#### Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe

A fenti tájékoztatást tudomásul vesszük.

A KHR-ben nyilvántartott referencia-adatainknak a 4. Pont szerint a KHR által más referenciaadat-szolgáltatók részére történő átadásához

☐ hozzájárulunk.

☐ nem járunk hozzá.

.....

.....  
Ügyfél